

Owner's Manual/ Manuel d'utilisation/ Instrucciones de funcionamiento

INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE ÓPTICA INTERCAMBIABLE PARA CÁMARA DIGITAL

Model No./Modèle/Modelo N.

H-HS043



**POWER
O.I.S.
PUISSANT**

If you have any questions, visit:
USA : www.panasonic.com/support
Canada : www.panasonic.ca/english/support

Pour toute assistance supplémentaire, visitez :
www.panasonic.ca/french/support

**Register online at
www.panasonic.com/register
(U.S. customers only)**

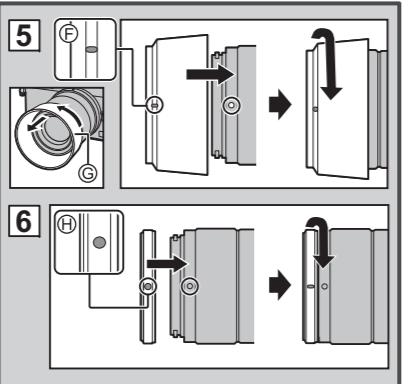
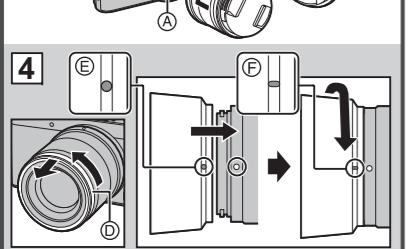
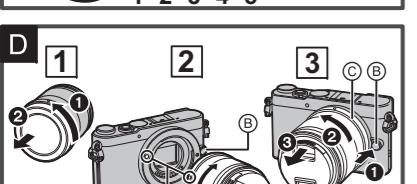
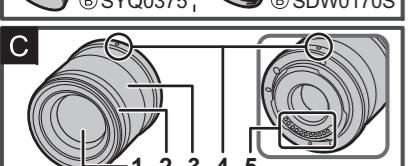
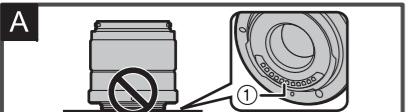


**SQT0842
F0315HH0**

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2015
Printed in Japan / Imprimé au Japon



ENGLISH

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Support Contact:
<http://www.panasonic.com/contactinfo>

Information for Your Safety

Keep the unit as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video cameras, radio transmitters, high-voltage lines etc.).

- Do not use the camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and sound.
- If the camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn the camera off and remove the battery and/or the connected AC adaptor. Then reinsert the battery and/or reconnect the AC adaptor and turn the camera on.

The lens can be used with a digital camera compatible with the lens mount standard for the "Micro Four Thirds™ System".

- It cannot be mounted on the Four Thirds™ mount specification camera.
- The digital camera illustrations in this owner's manual show DMC-GM5 as an example.

The appearance and specifications of products described in this manual may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.

- Micro Four Thirds™ and Micro Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of Olympus Imaging Corporation, Japan, the United States, the European Union and other countries.
- Four Thirds™ and Four Thirds Logo marks are trademarks or registered trademarks of Olympus Imaging Corporation, Japan, the United States, the European Union and other countries.

• G MICRO SYSTEM is an interchangeable lens type digital camera system of LUMIX based on a Micro Four Thirds System standard.

- Other names of systems and products mentioned in these instructions are usually the registered trademarks or trademarks of the manufacturers who developed the system or product concerned.

Precautions

Lens Care

- Sand and dust can damage the lens. Make sure that no sand or dust gets inside the lens or the terminals when using the lens on a beach, etc.

- The lens is neither waterproof nor splash-proof. If drops of water get onto the lens, wipe the lens with a dry cloth.
- Do not press the lens with excessive force.

- When there is dirt (water, oil, and fingerprints, etc.) on the surface of the lens, the picture may be affected. Lightly wipe the surface of the lens with a soft, dry cloth before and after taking pictures.
- Do not place the lens mount facing downwards. Do not allow the lens contact points ① to become dirty.

- When taking pictures with the flash with the lens hood attached, the lower portion of the screen may turn dark (vignetting effect) and the control of the flash may be disabled because the photo flash may be obscured by the lens hood. We recommend detaching the lens hood.

- When using the AF assist lamp in the dark, detach the lens hood.

Attaching the decoration ring (See illustration [6])

- 1 Align the mark ④ (●) on the decoration ring with the mark on the tip of the lens.

- 2 Rotate the lens hood in the direction of the arrow until it clicks into place.

Note

- (See illustration A)

Attaching the decoration ring (See illustration [6])

- 1 Align the mark ④ (●) on the decoration ring with the mark on the tip of the lens.

Note

- (See illustration A)

About Condensation (Fogging of the Lens)

- Condensation occurs when there are differences in temperature and humidity as described below. Condensation can cause the lens to become dirty and lead to mold and malfunctioning, so exercise caution in the following situations:
 - When the camera is brought indoors from outside during cold weather
 - When the camera is brought into an air-conditioned car
 - When cold air from an air conditioner is directly blown onto the lens
 - In humid places
- Put the camera into a plastic bag to allow it to acclimate to the surrounding temperature in order to prevent condensation. If condensation occurs, turn the power off and leave it for about two hours. Once the camera acclimates to the surrounding temperature the condensation will go away naturally.

B Supplied Accessories

[Inspection to be performed when you unpack the unit]

When removing the unit from its packing box, check that the main unit and the supplied accessories are there and also check their external appearance and functions to verify that they have not sustained any damage during distribution and transportation. If you discover any trouble, contact your vendor before using the product. Product numbers correct as of March 2015. These may be subject to change.

- 1 Lens Pouch

- 2 Lens Cap

- 3 Lens Rear Cap

- 4 Lens Hood

- Ⓐ: Black, Ⓑ: Silver

- 5 Decoration ring

- Ⓐ: Black, Ⓑ: Silver

(The lens cap, lens rear cap, and decoration ring are attached to the lens at the time of purchase.)

C Names and Functions of Components

- 1 Lens surface

- 2 Decoration ring

- Remove this cover when using the lens hood.

- 3 Focus ring

Rotate to focus when taking pictures with manual focus (MF).

- 4 Lens fitting mark

- 5 Contact points

Note

- When flash recording with a close subject, the light of the flash will be blocked by the lens and part of the picture may be dark. Check the distance from the subject when recording.

D Attaching/Detaching the Lens

- Refer also to the camera's owner's manual for attaching and detaching the lens.
- Check that the camera is turned off.
- Remove the lens rear cap from the lens. (See illustration [1])

E Attaching the Lens (See illustration [2])

- Align the lens fitting marks ① on the camera body and the lens and then rotate the lens in the direction of the arrow until it clicks.

- Do not press the lens release button ② when you attach a lens.
- Do not try to attach the lens when holding it at an angle to the camera body as the lens mount may get scratched. Check that the lens is attached correctly.

F Detaching the Lens (See illustration [3])

- While pressing on the lens release button ②, rotate the lens toward the arrow until it stops and then remove.

- When rotating the lens, hold ③, the portion near the base of the lens.
- Attach the lens rear cap so that the lens contact point does not get scratched.
- Attach the body cap to the camera so no dirt or dust will get inside the main unit.

G Attaching the Lens Hood (Supplied Accessory) (See illustration [4])

- 1 Rotate the decoration ring ④ in the direction of the arrow and then remove.

- 2 Align the mark ⑤ (●) on the lens hood with the mark on the tip of the lens.

- 3 Rotate the lens hood in the direction of the arrow until it clicks and then align the mark ⑥ (●) on the lens hood with the mark on the tip of the lens.

H Temporarily Storing the Lens Hood (See illustration [5])

- 1 Rotate the lens hood ⑦ in the direction of the arrow and then remove.

- 2 Align the mark ⑧ (●) on the lens hood with the mark on the tip of the lens.

- 3 Rotate the lens hood in the direction of the arrow until it clicks into place.

I Specifications

Specifications are subject to change without notice.

INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA "LUMIX G 42.5 mm/F1.7 ASPH./POWER O.I.S."

Focal length

f=42.5 mm (35 mm film camera equivalent: 85 mm)

Aperture type

7 diaphragm blades/circular aperture diaphragm

Maximum aperture

F1.7

Minimum aperture value

F22

Lens construction

10 elements in 8 groups (1 aspherical lens)

In focus distance

0.31 m (0.98 feet) to ∞ [from the focus distance reference line]

Maximum image magnification

0.2× (35 mm film camera equivalent: 0.4×)

Optical image stabilizer

Available

[O.I.S.] switch

None (Setting of the [Stabilizer] is done in [Rec] mode menu by LUMIX digital cameras.)

Mount

"Micro Four Thirds Mount"

Angle of view

29°

Filter diameter

37 mm

Max. diameter

Approx. 55 mm (2.17 inch)

Overall length

Approx. 50 mm (1.97 inch) (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)

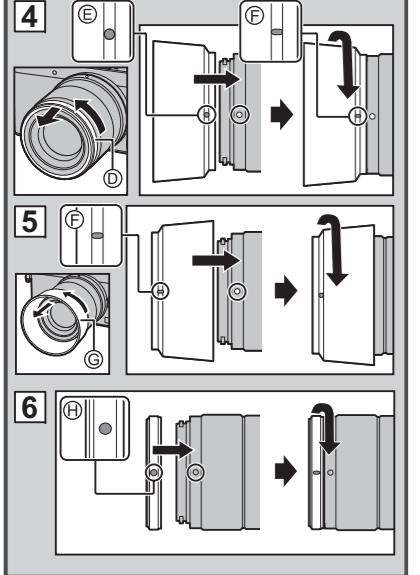
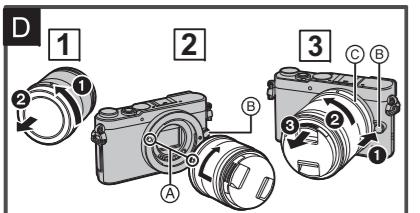
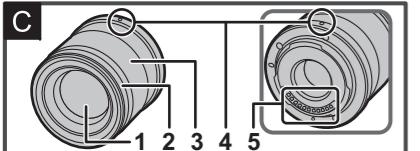
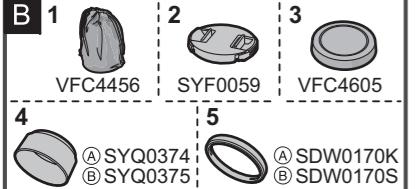
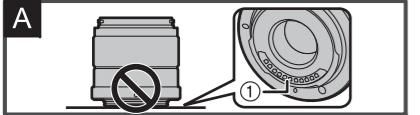
Mass (Weight)

Approx. 130 g (0.287 lb)

2 Rotate the decoration ring in the direction of the arrow until it clicks into place.

Attaching Filters

- V



Información para su seguridad

Mantenga la unidad lo más lejos que sea posible de equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, video juegos, transmisores radio, líneas de alta tensión, etc.).

- No utilice la cámara cerca de teléfonos móviles, ya que lo de hacerlo puede producir ruido que afectará negativamente a las imágenes y el sonido.
- Si la cámara queda afectada negativamente por un equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague la cámara y quite la batería y/o el adaptador de CA conectado. Luego vuelva a insertar la batería y/o vuelva a conectar el adaptador de CA y encienda la cámara.

El objetivo puede usarse con una cámara digital compatible con el estándar de montaje de objetivos del "Micro Four Thirds™ System".

- No se puede montar en una cámara con estándar de soporte Four Thirds™.
- Las figuras de la cámara digital en estas instrucciones de funcionamiento muestran la DMC-GM5 en concepto de ejemplo.

E aspecto y las especificaciones de los productos descritos en este manual pueden diferir de los productos reales que usted ha comprado debido a aumentos sucesivos.

El logotipo Micro Four Thirds™ y Micro Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Olympus Imaging Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.

• G-MICRO SYSTEM es un sistema de cámara digital con objetivo intercambiable de LUMIX basado en el estándar Micro Four Thirds System.

• Los nombres de los sistemas y productos que se mencionan en estas instrucciones generalmente son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de los fabricantes que desarrollaron el sistema o producto en cuestión.

Prevención contra las averías

■ Atención del objetivo

- La arena y el polvo pueden dañar el objetivo. Cuando usa el objetivo en una playa, tenga cuidado de que ni arena ni polvo entren en el interior del objetivo o los terminales, etc.
- El objetivo no es impermeable ni a prueba de salpicaduras. Si caen gotas de agua en el objetivo, límpielo con un paño seco.

• No ejerce demasiada presión en el objetivo.

• Cuando hay suciedad (agua, aceite, huellas dactilares, etc.) en la superficie del objetivo, la imagen puede salir afectada. Limpie ligeramente con un paño blando y seco antes y después de tomar las imágenes.

• No metá la parte del objetivo mirando hacia abajo. No deje que se ensucien los puntos de contacto (1). (Ver ilustración A)

■ Acerca de la condensación (Empañamiento del objetivo)

• La condensación ocurre cuando se encuentra una diferencia en la temperatura y humedad como se describe abajo. La condensación puede hacer ensuciar el objetivo y producir hongos y un funcionamiento defectuoso, por lo tanto ponga cuidado en las situaciones a continuación:

- Cuando lleva la cámara en casa desde el aire libre durante un tiempo frío
- Cuando lleva la cámara dentro de un coche con aire acondicionado
- Cuando sopla en el objetivo aire frío desde un acondicionador de aire
- En lugares húmedos

• Para impedir la condensación, meta la cámara en una bolsa de plástico para que se aclimate a la temperatura ambiente. Si ocurre condensación, apague la alimentación y la deje así durante dos horas. Una vez de que la cámara se haya aclimatado a la temperatura ambiente en empañamiento desaparece naturalmente.

B Accesorios suministrados

[Controles a realizar cuando va a desembalar la unidad]

Al quitar la unidad de su embalaje, compruebe que se encuentren la unidad principal y los accesorios suministrados. Además compruebe el aspecto externo y las funciones para verificar que no hayan padecidos daños durante la distribución y el transporte.

Por si encuentra un cualquier problema, antes de usar el producto llame a su comerciante. Número de productos correctos a partir de marzo de 2015. Pueden estar sujetos a cambio.

- 1 Estuche de la lente
- 2 Tapa del objetivo
- 3 Tapa trasera del objetivo
- 4 Visera del objetivo
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado
- 5 Anillo de decoración
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado

(La tapa de la lente, tapa trasera de la lente y anillo de la lente se adjuntan a la lente en el momento de la compra.)

C Nombres y funciones de los componentes

- 1 Superficie del objetivo
- 2 Anillo de decoración
- 3 Tapa trasera del objetivo
- 4 Visera del objetivo
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado
- 5 Anillo de decoración
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado

(La tapa de la lente, tapa trasera de la lente y anillo de la lente se adjuntan a la lente en el momento de la compra.)

- 6 Marca para ajustar el objetivo
- 7 Punto de contacto

Nota

- Cuando grava usando el flash estando cerca del sujeto, la luz del flash será bloqueada por el objetivo y parte de la imagen puede quedar oscura. Compruebe la distancia desde el sujeto cuando grava.

D Unir y quitar el objetivo

Se refiere también a las instrucciones de funcionamiento de la cámara para unir y separar el objetivo.

Compruebe que la cámara esté apagada.

Saque la tapa trasera de la lente. (Ver ilustración 1)

■ Unión del objetivo (Ver ilustración 2)

Alinee las marcas para ajustar el objetivo (Ⓐ) ubicadas en el cuerpo de la cámara y el mismo objetivo, luego gire éste en la dirección de la flecha hasta que dispare.

- No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.
- Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.
- Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

■ Separación del objetivo (Ver ilustración 3)

Mientras presiona el botón de liberación de la lente (Ⓑ), gire la lente hacia la flecha hasta que se detenga y luego retirela.

- Al girar el lente, sostenga (Ⓒ), la porción cercana a la base del lente.
- Una la tapa trasera de manera que el punto de contacto del objetivo no salga rayado.
- Una la tapa del cuerpo a la cámara para que ni suciedad ni polvo entren dentro de la unidad principal.

■ Unión de la visera del objetivo (Accesorio suministrado) (Ver ilustración 4)

1 Gire el anillo de decoración (Ⓓ) en la dirección de la flecha y después retírela.

2 Alinee la marca (Ⓔ) en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.

3 Gire la visera de la lente en la dirección de la flecha hasta que haga clic y después alíneela la marca (Ⓕ) en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.

■ Almacenamiento temporal de la visera del objetivo (Ver ilustración 5)

1 Gire la visera de la lente (Ⓖ) en la dirección de la flecha y después retírela.

2 Alinea la marca (Ⓗ) en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.

3 Gire la visera de la lente en la dirección de la flecha hasta que se encaje en su posición.

Nota

- Cuando toma las imágenes con el flash y tiene unida la visera del objetivo, la porción inferior de la pantalla podría ponerse oscura (efecto de viñeteado) y el control del flash podría inhabilitarse debido a que éste podría ser oscurecido por la misma visera. Le recomendamos que quite dicha visera.
- No metá la parte del objetivo mirando hacia abajo. No deje que se ensucien los puntos de contacto (1). (Ver ilustración A)

■ Colocación del anillo de decoración (Ver ilustración 6)

1 Alinea la marca (Ⓗ) en el anillo de decoración con la marca en el extremo de la lente.

2 Gire el anillo de decoración en la dirección de la flecha hasta que se encaje en su posición.

■ Unión de los filtros

• Las viñetas pueden ocurrir si se usan 2 o más protectores MC (opcional: DMW-LMC37), filtros PL (opcional: DMW-LPL37, DMW-LPLA37) o filtros ND (opcional: DMW-LND37), o si se usan protectores o filtros gruesos.

• Tal vez sea imposible de retirar el filtro si está demasiado apretado, por lo que no debe apretarlo demasiado fuerte.

• Se puede colocar la tapa del objetivo con el filtro ya colocado.

• Cuando se conecta la visera de la lente a esta lente, no se puede conectar un filtro a la misma.

• No consigue acoplar un objetivo de conversión o adaptador a este objetivo. Puede usarse un filtro, pero acoplar cualquier otro elemento puede dañar el objetivo.

B Accesorios suministrados

[Controles a realizar cuando va a desembalar la unidad]

Al quitar la unidad de su embalaje, compruebe que se encuentren la unidad principal y los accesorios suministrados. Además compruebe el aspecto externo y las funciones para verificar que no hayan padecidos daños durante la distribución y el transporte.

Por si encuentra un cualquier problema, antes de usar el producto llame a su comerciante. Número de productos correctos a partir de marzo de 2015. Pueden estar sujetos a cambio.

- 1 Estuche de la lente
- 2 Tapa del objetivo
- 3 Tapa trasera del objetivo
- 4 Visera del objetivo
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado
- 5 Anillo de decoración
Ⓐ: Negro, Ⓑ: Plateado

(La tapa de la lente, tapa trasera de la lente y anillo de la lente se adjuntan a la lente en el momento de la compra.)

- 6 Marca para ajustar el objetivo
- 7 Punto de contacto

Nota

- Cuando grava usando el flash estando cerca del sujeto, la luz del flash será bloqueada por el objetivo y parte de la imagen puede quedar oscura. Compruebe la distancia desde el sujeto cuando grava.

D Unir y quitar el objetivo

Se refiere también a las instrucciones de funcionamiento de la cámara para unir y separar el objetivo.

Compruebe que la cámara esté apagada.

Saque la tapa trasera de la lente. (Ver ilustración 1)

■ Unión del objetivo (Ver ilustración 2)

• No use detergentes para cocina o un paño tratado químicamente.

Búsqueda de averías

Se oye un sonido cuando se enciende o se apaga la cámara.

Se escucha un sonido desde la lente al tomar la imagen de un sujeto brillante como en exteriores.

• Éste es el sonido del objetivo o el movimiento de apertura y no es un funcionamiento defectuoso.

Cuando la lente se coloca en la cámara digital, la función del estabilizador no se puede apagar o la función del estabilizador no funciona.

• La función del estabilizador óptico de la lente de la cámara digital no funciona.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

■ Separación del objetivo (Ver ilustración 3)

Mientras presiona el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.

• No presione el botón de liberación de la lente (Ⓑ) cuando coloca una lente.

• Como el soporte del objetivo podría salir rayado, no trate de unir el objetivo a la cámara manteniéndolo de ángulo.

• Compruebe que el objetivo esté unido correctamente.